



Ersatzteilliste
Spare Parts List

Kombischere HCS6, HCS8
Combi – Shear HCS6, HCS8



Ó by Darda GmbH, 02/2015

Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung und Verbreitung sowie der Übersetzung sind vorbehalten. Kein Teil dieses Handbuchs darf in irgendeiner Form (Fotokopie, Mikroverfilmung oder ein anderes Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung des Herausgebers reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder bearbeitet werden.

Herausgeber:

Darda GmbH

Im Tal 1

D – 78176 Blumberg

Telefon: + 49/(0) 77 02/43 91-0

Telefax: + 49/(0) 77 02/43 91-12

e-mail: info@darda.de

Internet: <http://www.darda.de>

Design- und Geräteänderungen vorbehalten

Ó by Darda GmbH, 02/2015

All rights, especially the rights of copying, distribution and translation are reserved. No part of this manual may be reproduced in any way (by photo-copying, microfilming or other techniques), or be processed, copied or edited using electronical systems without the prior written permission of the editor.

Editor:

Darda GmbH

Im Tal 1

D – 78176 Blumberg

Telephone: + 49/(0) 77 02/43 91-0

Fax: + 49/(0) 77 02/43 91-12

e-mail: info@darda.de

Internet: <http://www.darda.de>

Design and device may be subject to alterations without prior notice

Zur Beachtung bei der Bestellung von Ersatzteilen und Ausrüstung

- Bitte immer die Bestellnummer (nicht die Pos. Nr.) und – soweit vorhanden – auch die Seriennummer angeben.

Points to be noted when ordering spare parts and equipment

- Indicate the order number (not the Ref. No.) and, when applicable, the production serial number.

A respecter lors de la commande de pièces de rechange et d'équipement

- Indiquer le numéro de référence (non le numéro de repère) et, le cas échéant, le numéro de fabrication.

Deberá ser tenido en cuenta al hacer pedido de piezas de recambio y equipos

- Indicar el número pedido (no el núm. de ref.) y en los casos qua haya lugar, el número de fabricación.

Pontos a respeitar ao encomendar peças sobressalentes equipamentos

- É favor indicar sempre o número de encomenda (e não o número de ordem) e – se estiver disponível – o número de fabrico.

Prestare attenzione a quanto segue all'atto dell'ordinazione di ricambi ed apparecchiature

- Indicare sempre il numero d'ordine (non il numero di riferimento) e, ove presente, anche il numero di fabbricazione.

Att observera vid beställning av reservdelar och utrustning

- Ange beställningsnummer (ej Ref. nr) samt i förekommande fall tillverkningsnummer.

Huomioitava varaosa- ja varustetilauksissa

- Ilmoita aina tilausnumero (ei juokseva-nro) ja – mikäli tiedossa – myös yalmistusnumero.

Bemærk venligst følgende ved bestelling af reservedele og udstyr

- Angiv bestillingsnummer (ikke løbenummer) samt serienummer – såfremt et sådant eksisterer.

Punten om rekening mee te houden bij het bestellen van reserve-onderdelen en apparatuur

- Altijd het bestelnummer (niet het ref.nr.) en – voor zover aanwezig – ook het produktie-serienummer vermelden.



1 Bauliche Veränderungen / Reparaturen

- An der Kombischere darf keine bauliche Veränderung oder Änderungen von Einstellungen an Bauteilen / Baugruppen vorgenommen werden!
- Reparaturen an der Kombischere dürfen nur durch den Hersteller oder durch Fachkräfte mit guten hydraulischen- und mechanischen Kenntnissen erfolgen.
- Zur Reparatur dürfen ausschließlich Original-Ersatzteile des Herstellers verwendet werden!
- Reparaturen die eigenmächtig oder nicht mit Original-Ersatzteilen des Herstellers durchgeführt wurden, können die Betriebs- und die Funktionssicherheit negativ beeinflussen!



1 Structural Alterations / Repairs

- No structural modifications or changes may be made to component and / or sub-assembly settings of the Combi – Shears.
- Repairs should only be carried out to the Combi – Shears either by the manufacturer or by specialists with good knowledge of hydraulics and mechanics.
- Only use the original replacement parts from the manufacturer for repairs.
- Repairs that have been carried out arbitrarily or without using the original replacement parts from the manufacturer may be detrimental to operational and functional safety.

1.1 Ersatzteilliste Steuerventil / Spare parts control valve

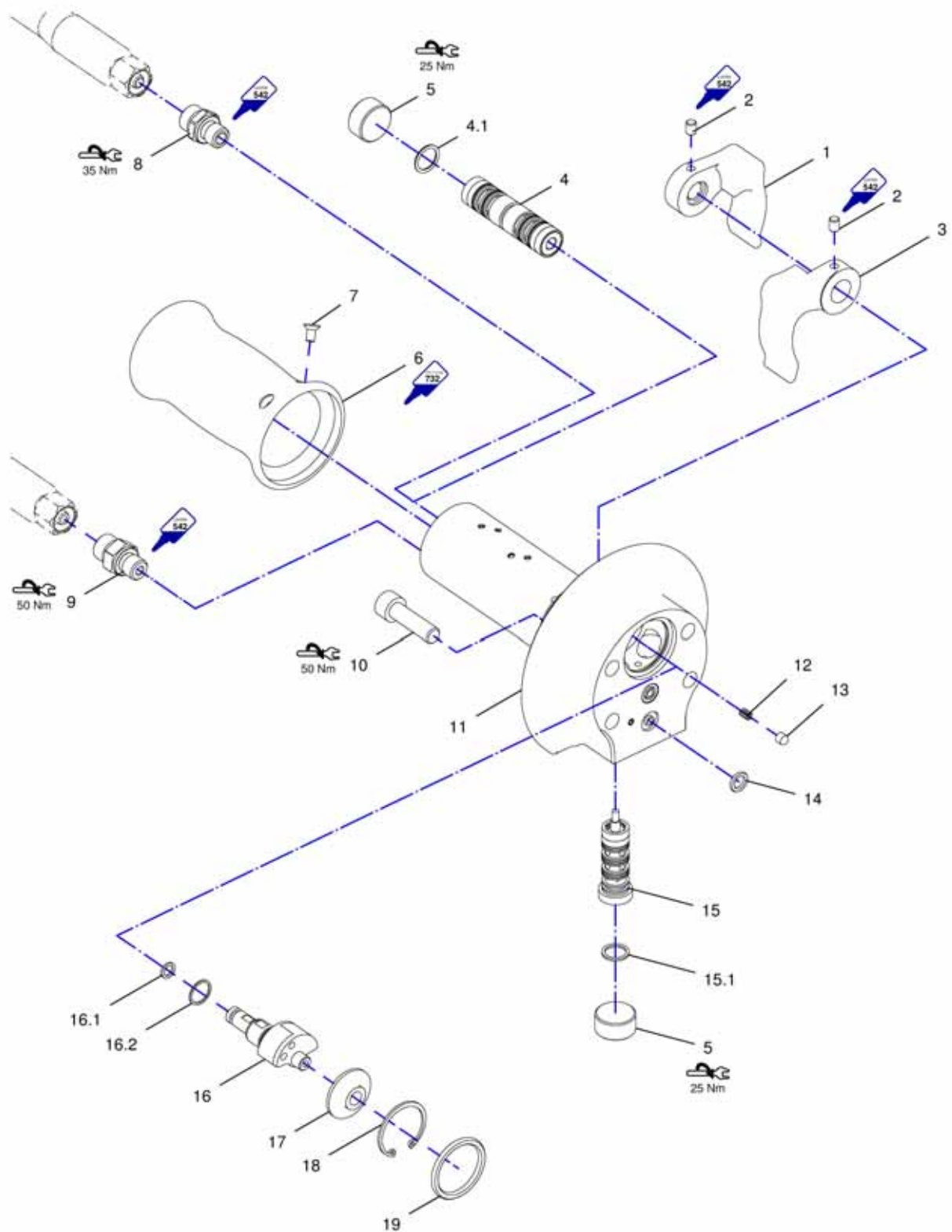


Abb. 1-1 / Fig. 1-1

Ersatzteilliste zur Abb. 1-1 / Spare parts list for fig. 1-1

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benämning	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. pedido Best. nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Steuerventil komplett	Control valve, complete	6500 0100 80	1			
1	Bedienungshebel links	Control lever left	6500 0116 00	1			
2	Gewindestift	Headless pin	6500 0118 00	2		Kap. 1.7-G	Chap. 1.7-G
3	Bedienungshebel rechts	Control lever right	6500 0117 00	1			
4	Sperventilpatrone komplett	Shuttle valve cartridge, complete	6500 0103 80	1		Kap. 1.7-B	Chap. 1.7-B
4.1	O-Ring	O-ring	6500 0104 00	5		einölen	lubricate
5	Verschlusschraube	Plug	6500 0105 00	3		M = 25 Nm, SW 14	M = 25 Nm, SW 14
6	Rundgriff	Round handle	6500 0102 00	1		Kap. 1.7-H	Chap. 1.7-H
7	Senkschraube mit Innensechskantschraube	Screw	3391 5005 00	2	ISO 10642 - M5 x 10 - 8.8 VA2		
8	Verschraubung	Coupling	3390 0191 00	1	GE10LRA3C	Niederdruck, Kap. 1.7-G , M = 35 Nm	low pressure, Chap. 1.7-G , M = 35 Nm
9	Verschraubung	Coupling	3390 0192 00	1	GE08SREDA3C	Hochdruck, Kap. 1.7-G , M = 50 Nm	high pressure, Chap. 1.7-G , M = 50 Nm
10	Innensechskantschraube	Screw	6500 0119 00	4	ISO 4762 - M10 x 35 - 8.8	M = 50 Nm	M = 50 Nm
11	Steuerventilgehäuse	Valve body	6500 0101 00	1			
12	Druckfeder für Rasterhülse	Pressure spring	6500 0112 00	1			
13	Rasterhülse	Index pin	6500 0111 00	1			
14	O-Ring	O-ring	6500 0120 00	2		einölen	lubricate
15	Steuerventilpatrone komplett	Control valve cartridge, complete	6500 0106 80	2		Kap. 1.7-B	Chap. 1.7- B
15.1	O-Ring	O-ring	6500 0107 00	4		einölen	lubricate
16	Schaltwalze komplett	Controller drum, complete	6500 0108 80	1			
16.1	O-Ring	O-ring	6500 0109 00	2		einölen	lubricate
16.2	O-Ring	O-ring	6500 0110 00	1		einölen	lubricate
17	Lagerscheibe	Washer	6500 0188 00	1			
18	Sicherungsring	Lock ring	6500 0185 00	1	DIN 472 - 34 x 1.5		
19	O-Ring	O-ring	6500 0115 00	1		einölen	lubricate

1.2 Ersatzteilliste HCS6 / Spare parts for HCS6

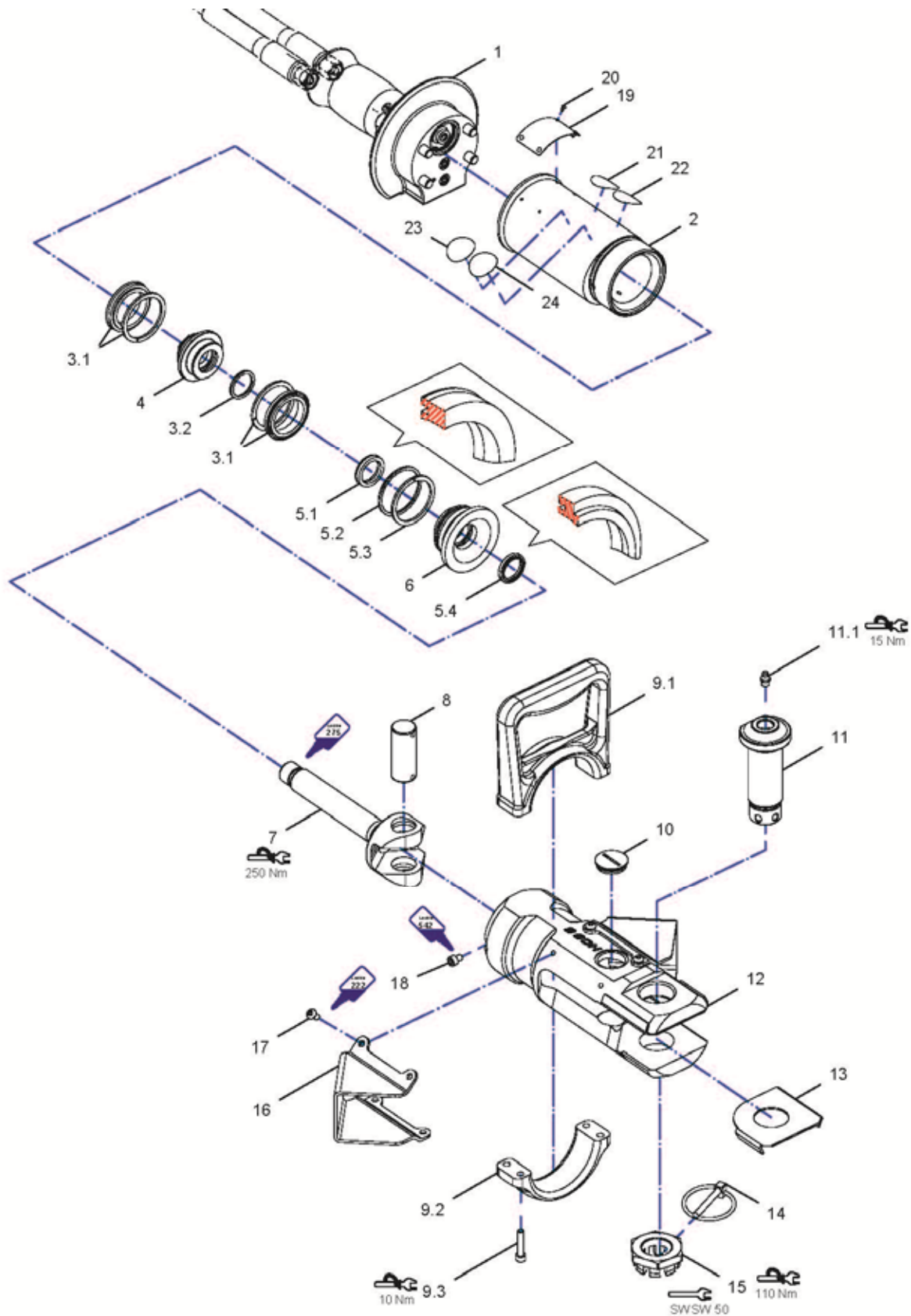


Abb. 1-2 / Fig. 1-2

Ersatzteilliste zur Abb. 1-2 / Spare parts list for fig. 1-2

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benämning	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. pedido Best. nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
1	Steuerventil komplett	Control valve, complete	6500 0100 80	1		Kap. 1.1	Chap. 1.1
2	Zylinderrohr	Cylinder	6500 0121 00	1			
3	Kolbenstangendichtsatz	Packing, complete	6500 0140 00	1			
3.1	Nutring und Stützring	Seal and support ring		2		einölen, einzeln nicht lieferbar	lubricate, not available individually
3.2	O-Ring	O-ring		1		einölen, einzeln nicht lieferbar	lubricate, not available individually
4	Kolben	Piston	6500 0123 00	1			
5	Stopfbüchsendichtsatz	Packing, complete	6500 0141 00	1			
5.1	Nutring	Seal ring		1		einölen, einzeln nicht lieferbar	lubricate, not available individually
5.2	O-Ring	O-ring		1		einölen, einzeln nicht lieferbar	lubricate, not available individually
5.3	Stützring	Support ring		1		einölen, einzeln nicht lieferbar	lubricate, not available individually
5.4	Doppelabstreifer	Stripper		1		einölen, einzeln nicht lieferbar	lubricate, not available individually
6	Stopfbüchse	Stuffing box	6500 0126 00	1			
7	Kolbenstange	Piston rod	6500 0701 00	1		Kap. 1.7-F , M = 250 Nm	Chap. 1.7-F , M = 250 Nm
8	Kolbenbolzen	Bolt	6500 0703 00	1		Kap. 1.7-D	Chap. 1.7-D
9	Handgriff komplett	Handle, complete	3390 0250 09	1			
9.1	Handgriff Oberteil	Handle, upper part	3390 0250 0901	1			
9.2	Handgriff Unterteil	Handle, lower part	3390 0250 0902	1			
9.3	Innensechskantschraube	Screw	3390 0421 00	4	ISO 4762 - M6 x 30 - 8.8	M = 10 Nm	M = 10 Nm
10	Verschlussdeckel	Cover	6500 0704 00	2			
11	Bolzen komplett	Bolt, complete	6500 0710 00	1		Kap. 1.7-D	Chap. 1.7-D
11.1	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	1	M8 x 1	M = 15 Nm	M = 15 Nm
12	Einbautopf	Front head	6500 0700 00	1			
13	Lagerblech	Bracket	6500 0707 00	2			
14	Klappsplint	Folding splint pin	6500 0712 00	1			
15	Kronenmutter	Castle nut	6500 0702 00	1		M = 110 Nm, SW 50	M = 110 Nm, SW 50
16	Abdeckung	Covering	6500 0708 00	2			
17	Linsenschraube mit Innensechskant	Screw	6500 0724 00	8	ISO 7380 - M6 x 10 - 10.9	Kap. 1.7-E	Chap. 1.7-E
18	Innensechskantschraube	Screw	6500 0134 00	2	ISO 4762 - M6 x 8 - 8.8	Kap. 1.7-G	Chap. 1.7-G
21	Aufkleber Handschuhe tragen	Sticker wear protective gloves	6500 0602 00	1			
22	Aufkleber Kopfschutz tragen	Sticker wear head protection	6500 0601 00	1			
23	Aufkleber Schutzhufe tragen	Sticker wear safety footwear	6500 0603 00	1			
24	Aufkleber Gesichtschutz tragen	Sticker wear face protection	6500 0600 00	1			

1.3 Ersatzteilliste HCS8 / Spare parts for HCS8

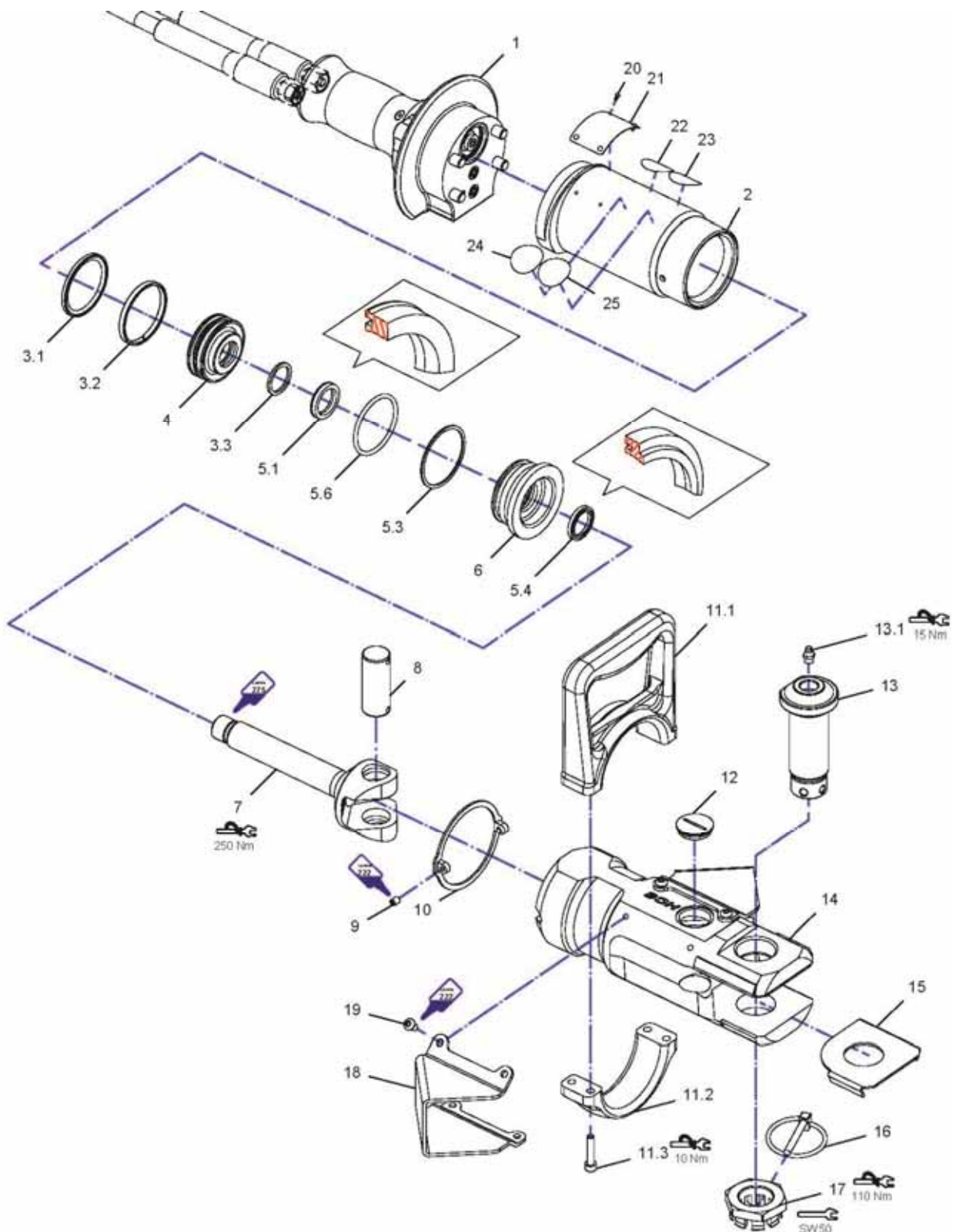


Abb. 1-3 / Fig. 1-3

Ersatzteilliste zur Abb. 1-3 / Spare parts list for fig. 1-3

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benämning	Description	Order No. Artikel-Nr. Référéncie Núm. pedido Best. nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
1	Steuerventil komplett	Control valve, complete	6500 0100 80	1		Kap. 1.1	Chap. 1.1
2	Zylinderrohr	Cylinder	6500 0900 00	1			
3	Kolbenstangendichtsatz	Packing, complete	6500 0901 00	1			
3.1	Kolbendichtung 2-teilig	Piston sealing		1		einölen, einzeln nicht lieferbar	lubricate, not available individually
3.2	Führungsband	Guide ring	6500 0903 00	1			
3.3	O-Ring	O-ring		1		einölen, einzeln nicht lieferbar	lubricate, not available individually
4	Kolben	Piston	6500 0904 00	1			
5	Stopfbüchsendichtsatz	Packing, complete	6500 0905 00	1			
5.1	Nutring	Seal ring		1		einölen, einzeln nicht lieferbar	lubricate, not available individually
5.2	O-Ring	O-ring		1		einölen, einzeln nicht lieferbar	lubricate, not available individually
5.3	Stützring	Support ring		1		einölen, einzeln nicht lieferbar	lubricate, not available individually
5.4	Doppelabstreifer	Stripper		1		einölen, einzeln nicht lieferbar	lubricate, not available individually
6	Stopfbüchse	Stuffing box	6500 0908 00	1			
7	Kolbenstange	Piston rod	6500 0701 00	1		Kap. 1.7-F , M = 250 Nm	Chap. 1.7-F , M = 250 Nm
8	Kolbenbolzen	Bolt	6500 0703 00	1		Kap. 1.7-D	Chap. 1.7-D
9	Gewindestift	Headless pin	6500 0118 00	2	ISO 4026 - M6 x 8	Kap. 1.7-E	Chap. 1.7-E
10	Verdrehsicherung	Twist protection	6500 0909 00	1			
11	Handgriff komplett	Handle, complete	3390 0250 09	1			
11.1	Handgriff Oberteil	Handle, upper part	3390 0250 0901	1			
11.2	Handgriff Unterteil	Handle, lower part	3390 0250 0902	1			
11.3	Innensechskantschraube	Screw	3390 0421 00	4	ISO 4762 - M6 x 30 - 8.8	M = 10 Nm	M = 10 Nm
12	Verschlussdeckel	Cover	6500 0704 00	2			
13	Bolzen komplett	Bolt, complete	6500 0710 00	1		Kap. 1.7-D	Chap. 1.7-D
13.1	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	1	M8 x 1	M = 15 Nm	M = 15 Nm
14	Einbautopf	Front head	6500 0700 00	1			
15	Lagerblech	Bracket	6500 0707 00	2			
16	Klappsplint	Folding splint pin	6500 0712 00	1			
17	Kronenmutter	Castle nut	6500 0702 00	1		M = 110 Nm, SW 50	M = 110 Nm, SW 50
18	Abdeckung	Covering	6500 0708 00	2			
19	Linsenschraube mit Innensechskant	Screw	6500 0724 00	8	ISO 7380 - M6 x 10 - 10.9	Kap. 1.7-E	Chap. 1.7-E
22	Aufkleber Handschuhe tragen	Sticker wear protective gloves	6500 0602 00	1			
23	Aufkleber Kopfschutz tragen	Sticker wear head protection	6500 0601 00	1			
24	Aufkleber Schutzschuhe tragen	Sticker wear safety footwear	6500 0603 00	1			
25	Aufkleber Gesichtschutz tragen	Sticker wear face protection	6500 0600 00	1			

1.4 Ersatzteilliste Version C (Universalmessersatz) und S (Sichelmessersatz) / Spare parts for Version C (Universal shear set) and S (Sickle blade set)

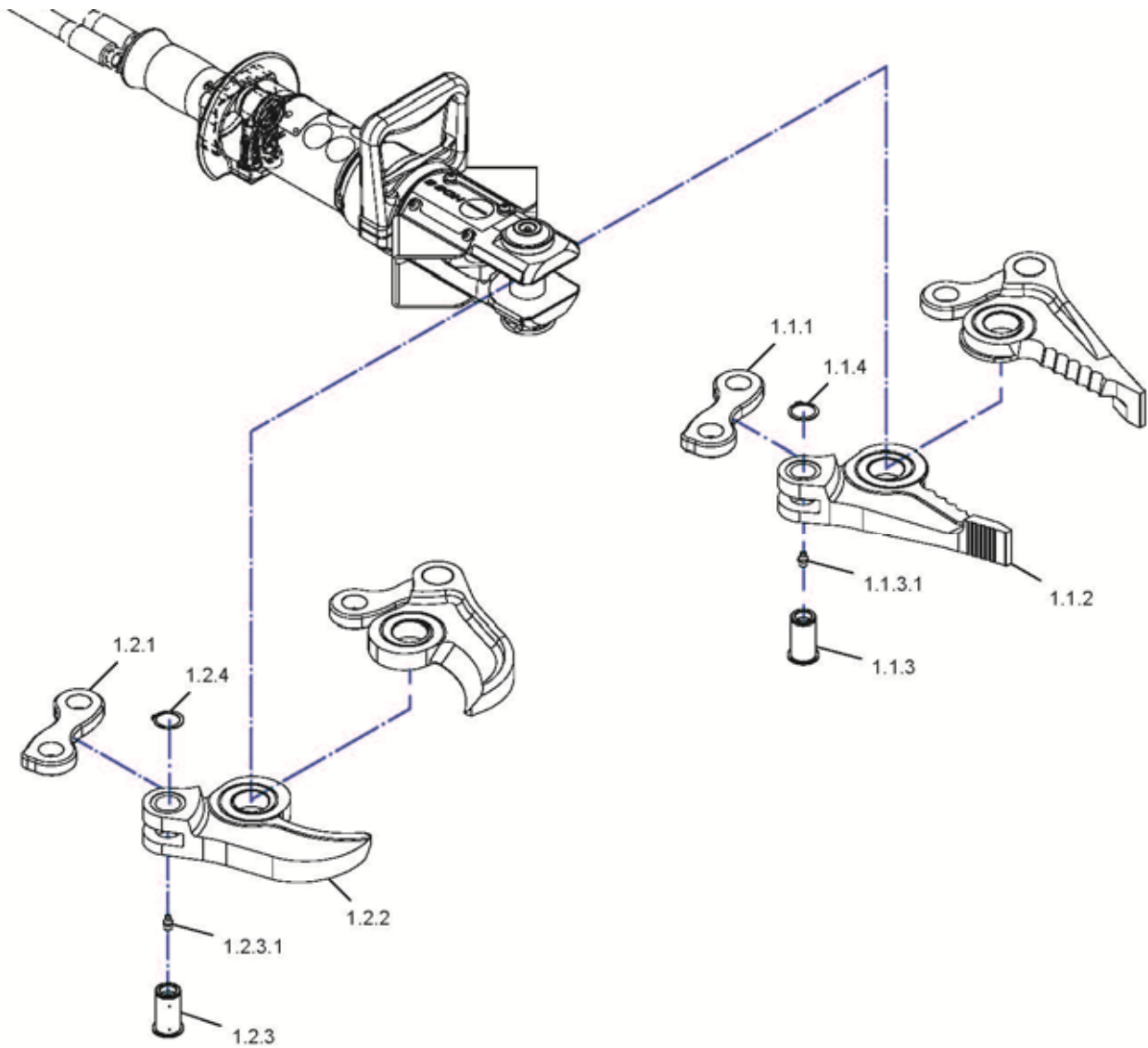


Abb. 1-4 / Fig. 1-4

Ersatzteilliste zur Abb. 1-4 / Spare parts list for fig. 1-4

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benämning	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. pedido Best. nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
1	Kombischere HCS6, 8 C, S	Combi-Shear HCS6, 8 C, S		1			
1.1	Universalmessersatz „C“ komplett	Universal shear blade set „C“, complete	6500 0720 82	1			
1.1.1	Pleuelstange	Connecting rod	6500 0706 00	2	87 mm	Einbaulage beachten	attend mounting position
1.1.2	Universalmesser „C“	Universal shear blade „C“	6500 0720 00	2			
1.1.3	Verbindungsbolzen komplett	Bolt, complete	6500 0711 00	2		Kap. 1.7-D	Chap. 1.7-D
1.1.3.1	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	1	M8 x 1		
1.1.4	Sicherungsring	Lock ring	6500 0713 00	2	DIN 471 - 25 x 1,2		
1.2	Sichelmessersatz „S“ komplett	Sickle blade set „S“, complete	6500 0726 82	1			
1.2.1	Pleuelstange	Connecting rod	6500 0706 00	2	87 mm	Einbaulage beachten	attend mounting position
1.2.2	Sichelmesser „S“	Sickle blade „S“	6500 0726 00	2			
1.2.3	Verbindungsbolzen komplett	Bolt, complete	6500 0711 00	2		Kap. 1.7-D	Chap. 1.7-D
1.2.3.1	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	1	M8 x 1		
1.2.4	Sicherungsring	Lock ring	6500 0713 00	2	DIN 471 - 25 x 1,2		

1.5 Ersatzteilliste Version J (Betonzangensatz) und B (Mauerzangensatz) / Spare parts for Version J (Concrete jaw kit) and B (Brick jaw kit)

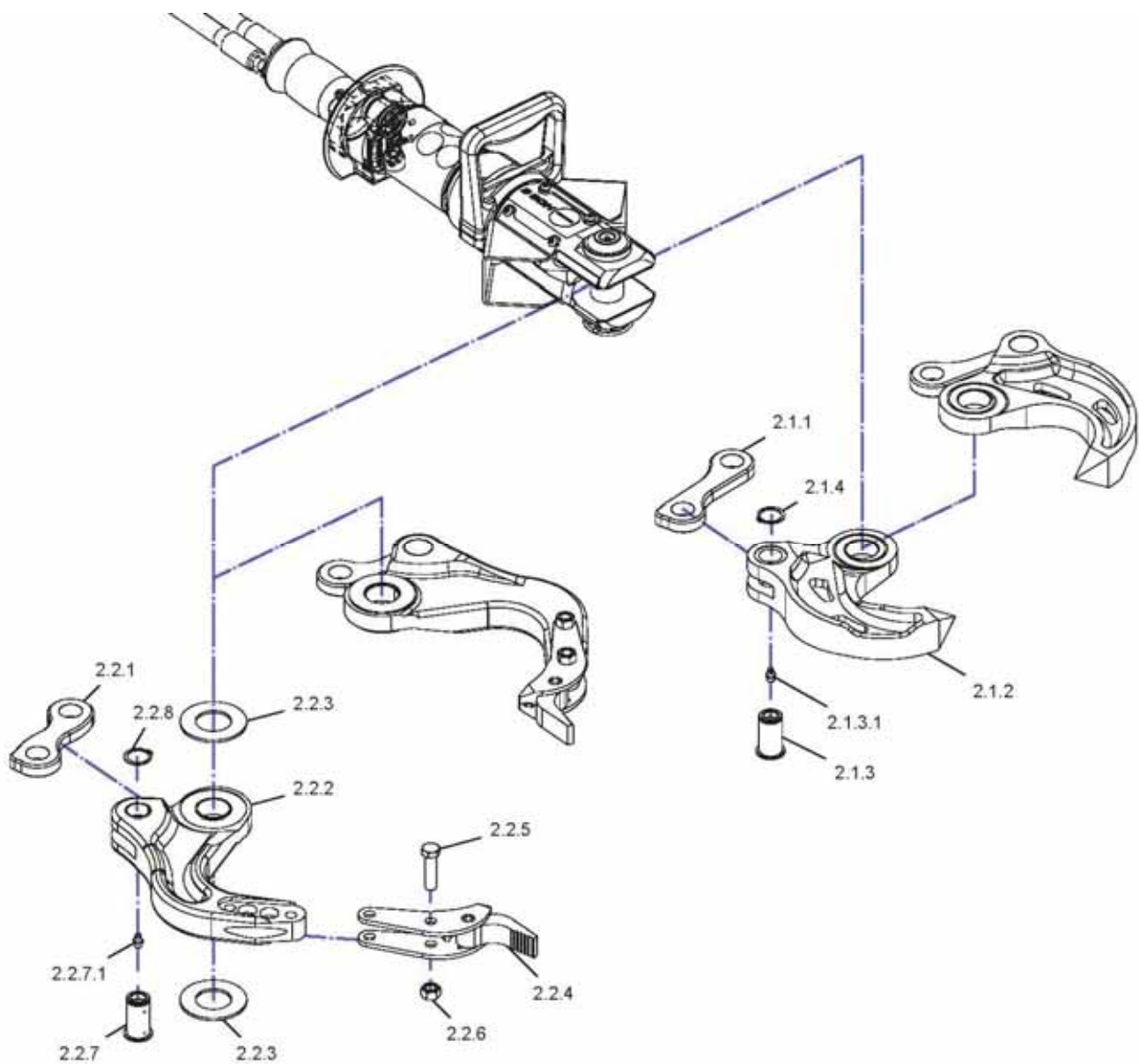


Abb. 1-5 / Fig. 1-5

Ersatzteilliste zur Abb. 1-5 / Spare parts list for fig. 1-5

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benämning	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. pedido Best. nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
2	Kombischere HCS6, 8 J, B	Combi-Shear HCS6, 8 J, B		1			
2.1	Betonzangensatz „J“ komplett	Concrete set „J“, complete	6500 0723 82	1			
2.1.1	Pleuelstange	Connecting rod	6500 0705 00	2	105 mm	Einbaulage beachten	attend mounting position
2.1.2	Betonzangenarm „J“	Concrete jaw „J“	6500 0723 00	2			
2.1.3	Verbindungsbolzen komplett	Bolt, complete	6500 0711 00	2		Kap. 1.7-D	Chap. 1.7-D
2.1.3.1	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	1	M8 x 1		
2.1.4	Sicherungsring	Lock ring	6500 0713 00	2	DIN 471 - 25 x 1,2		
2.2	Mauerzangensatz „B“ komplett	Brick set „B“, complete	6500 0722 82	1			
2.2.1	Pleuelstange	Connecting rod	6500 0706 00	2	87 mm	Einbaulage beachten	attend mounting position
2.2.2	Mauerzangenarm „B“	Brick jaw „B“	6500 0722 00	2			
2.2.3	Passscheibe	Washer	6500 0714 00	4			
2.2.4	Zangenspitze komplett	Tip, complete	6500 0225 80	2			
2.2.5	Sechskantschraube	Screw	6500 0226 00	4	ISO 8765 - M12 x 1,5 x 45 - 8.8		
2.2.6	Sechskantmutter	Nut	6500 0227 00	4	ISO 8673 - M12 x 1.5 - 8.8		
2.2.7	Verbindungsbolzen komplett	Bolt, complete	6500 0711 00	2		Kap. 1.7-D	Chap. 1.7-D
2.2.7.1	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	1	M8 x 1		
2.2.8	Sicherungsring	Lock ring	6500 0713 00	2	DIN 471 - 25 x 1,2		

1.6 Zubehör / Accessories

1.6.1 Schnellverschlusskupplung am Steuerventil / Quick couplings at control valve

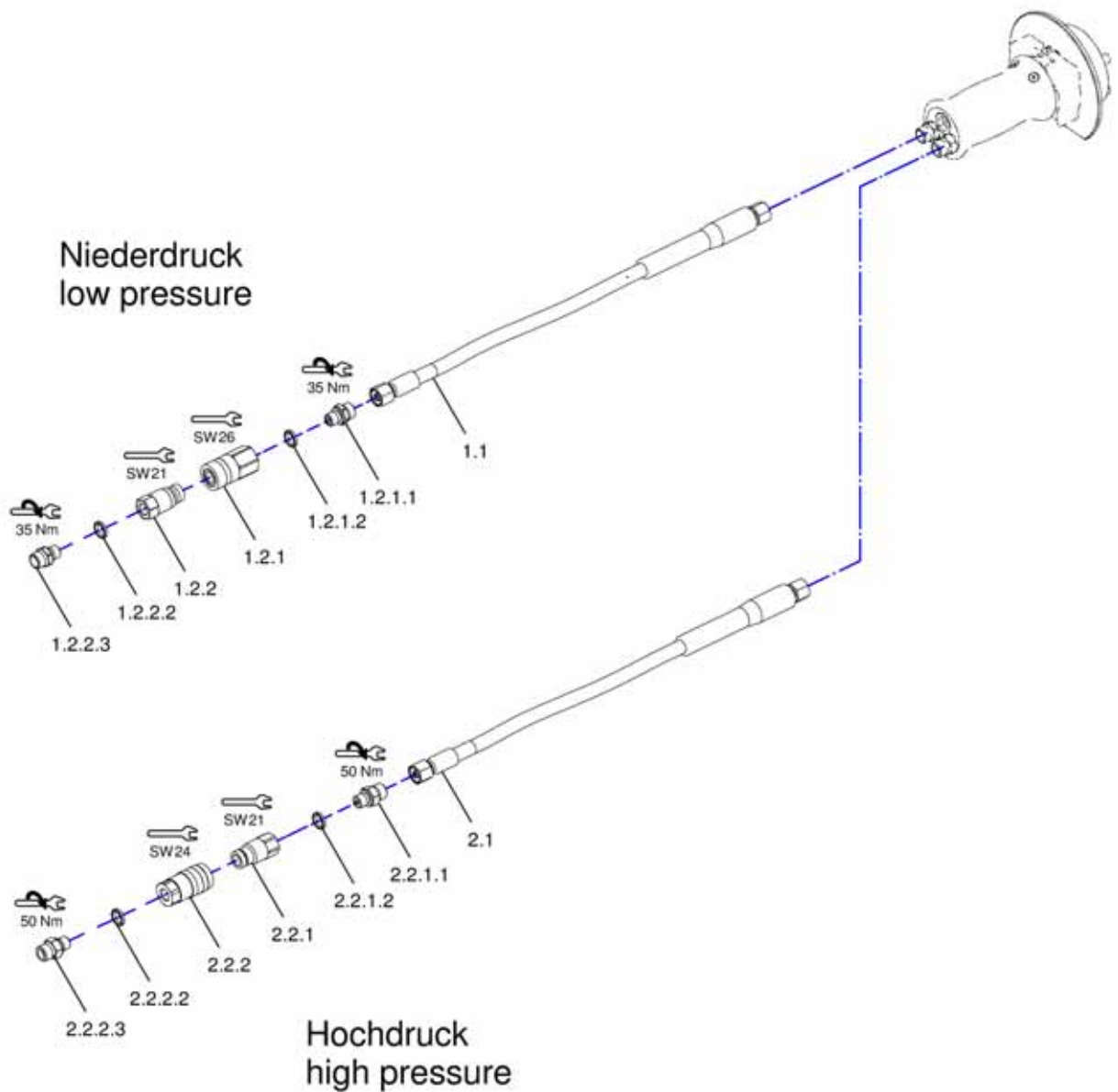


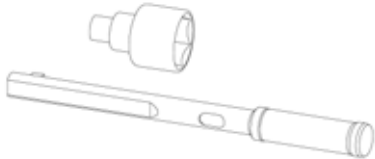







Abb. 1-6 / Fig. 1-6

Ersatzteilliste zur Abb. 1-6 / Spare parts list for fig. 1-6

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benämning	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. pedido Best. nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Satz Schläuche 0,5 m, mit Schnellverschlusskupplungen komplett	Hose kit 0.5 m with quick couplings, complete	3391 0191 00	1		Anschluss an Kombischere	Connection at Combi-Shears
1	Schnellverschlusskupplung, mit 0,5 m Schlauch komplett	Quick coupling, with 0.5 m hose, complete	3391 0189 00	1		Niederdruck	low pressure
1.1	Hydraulikschlauch	Hose	3391 0189 20	1	L = 0,5 m	Niederdruck	low pressure
1.2	Schnellverschlusskupplung komplett	Quick coupling, complete	3391 0189 01	1		Niederdruck	low pressure
1.2.1	Muffe ND, komplett	Sleeve LP, complete	3391 0189 05A	1		Niederdruck	low pressure
1.2.1.1	Verschraubung	Coupling	3390 0191 00	1	GE10LRA3C	Niederdruck, M = 35 Nm	low pressure, M = 35 Nm
1.2.1.2	Dichtring	Seal ring	3390 0127 00	1			
1.2.2	Stecker ND, komplett	Plug LP, complete	3391 0189 05B	1		Niederdruck	low pressure
1.2.2.2	Dichtring	Seal ring	3390 0127 00	1			
1.2.2.3	Verschraubung	Coupling	3390 0191 00	1	GE10LRA3C	Niederdruck, M = 35 Nm	low pressure, M = 35 Nm
2	Schnellverschlusskupplung, mit 0,5 m Schlauch komplett	Quick coupling, with 0.5 m hose, complete	3391 0190 03	1		Hochdruck	high pressure
2.1	Hydraulikschlauch	Hose	3391 0190 20	1	L = 0,5 m	Hochdruck	high pressure
2.2	Schnellverschlusskupplung komplett	Quick coupling, complete	3391 0190 01	1		Hochdruck	high pressure
2.2.1	Stecker HD komplett	Plug HP, complete	3391 0190 05B	1		Hochdruck	high pressure
2.2.1.1	Verschraubung	Coupling	3390 0192 00	1	GE08SREDA3C	Hochdruck, M = 50 Nm	high pressure, M = 50 Nm
2.2.1.2	Dichtkantenring	Seal ring	3390 0127 10	1		Farbe: rot	colour: red
2.2.2	Muffe HD, komplett	Sleeve HP, complete	3391 0190 05A	1		Hochdruck	high pressure
2.2.2.2	Dichtkantenring	Seal ring	3390 0127 10	1		Farbe: rot	colour: red
2.2.2.3	Verschraubung	Coupling	3390 0192 00	1	GE08SREDA3C	Hochdruck, M = 50 Nm	high pressure, M = 50 Nm

1.7 Sonstiges / Miscellaneous

Tools Werkzeug Outil Herramienta Verktyg	Size Größe Dimension Tamaño Storlek	Order No. Bestellnummer Référéce Núm. pedido Best. nr	Description Benennung Description Descripción Benämning	Remarks Bemerkung Remarques Observaciones Anmärking
A 		6500 0750 00	Produkthandbuch Product manual	
B 		6500 0246 00	Montagewerkzeug für Patronen Mounting tool for cartridges	
C 	SW 50	6500 0258 00	Drehmomentschlüssel komplett Torque wrench, complete	
D 	500 g	3391 0985 10	Spezierschmierpaste Special lubricante	
E 	50ml	29946	Kleberflasche 222 Glue bottle 222	
F 	50ml	29943	Kleberflasche 275 Glue bottle 275	
G 	50ml	29944	Kleberflasche 542 Glue bottle 542	
H 	90 ml	29936	Dichtungsmasse Sealant	